

**יודען, געדענלאט די רדייפות אויה איערע בריידער אין דיטשלאנד**

**Oplata pocztowa ułaszczona ryczałtem**

## NAJER FOLKSBLAT

פרק יי' נראשען 15

דיבט 10 ירושלים

# ՀԱՅՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

№ 96

Łódź, Wtorek, 24 kwietnia 1934 r.

## אוזלטשען יאהרנוואו

卷之三

No. 98

Adres Redakcji i Administracji: Łódź, Piotrkowska 21, tel. 224-71. — 224-71 מטל. פטומיאנוואר 21, לודז.

# פְּרָאַצְעָם רְרִיעַתָּנוּ אֶלְאֹזָאָרָן=מָאָד נְעַמְּצֵא יָד אֲנָגָעַתָּוּבָעַן אֵין יְרִשָּׁוּלָם

**פערלאבגט איבערצ'וועצען דעם בעשׂותליגונגס אקט אוינט יולדיש**

**צ'ית פאר די אַנגעַהְלָאָגֶטְע  
גען איז טאנזּוֹשִׁיר גַּעֲוֹעֵן עַרְנְסְטָע  
אַנְשָׁי-יְזִידִישָׁע אַגְּנְרוֹהָעֵן?**

גונגעס-אקט אין יאנקֿ-יש. אונַיף וואט דאס געריךט האז  
מסכימים געזען, שפּוּטָעֶד האטט איזדו. סעמהיגל די פֿאַ  
דערזינג בערנְגִיג צוֹרְקִינְעַטְהָגָעָן.  
דאַס לֵיְעָגָעָן דעם בעשׂוֹלְדִיגְוּנוֹגְסְ-אַקְטָם הָאַטָּט וּ  
דוֹזְעָרֶת עַטְלִיכָּע שָׁעָת.  
אַיזָּו. סעמאָלֶל הָאַטָּט עַדְלָעָרֶט אוֹ סְטָאוֹסְקִי  
ווערטָן נִשְׁתַּט אַבְּוּקְלָאַגְּטָמָן אַי אַסְטְּהָרָאַט דעם מאָרָד  
מיְוֹאָרֶפֶט אַהֲרָם גַּאנְדָּ פֿאַר אוֹ בעַחַז אַיסְטְּהָרָעָן  
דעם מאָרָד הָאַטָּט טַר צְוּגְלָאַקְטָעָן מִיט אַנְעַלְעַטְרָה  
טַפְּן לעַמְפָּעָל.

עַטְלִיכָּע רְבָּנִים הָאַפְּעָן אַגְּמָהָזָבָעָן אַזְמָעָל  
אַקְזִיעָ אַזְפִּין פֻּרְטִיזְיְגְוּנוֹגְסְ-פָּגָאנְד. די דָאַזְוָגָעָן רְבָּנִים  
הָאַפְּעָן אַזְיָן בְּדָעה גּוֹזְר חֲזִיתָה צְוּ-זְוִיָּה, אַנוֹ זה אַגְּנָעָג  
קְלָאַנְטָעָזְלָעָן אַבְּעַרְצְזָוּעָצָן דעם בעשׂלְגָּזָן  
אַדוֹו. סעמאָלֶל אַבְּעַרְצְזָוּעָצָן דעם בעשׂלְגָּזָן

רְגָשָׁלִים, 23. (יט"א מְפַלְגָּהָרָאַיִשׁ).  
הָלִיבָּט הָאַטָּט וְיך אַגְּנָהָזָבָעָן דער אַלְאַזְאַרְאָנוֹ  
פְּרָגְגָּס. צְוּוִי שָׁעה אַיְזָהָרָעָן דער פְּרָגְגָּס הָאַטָּט וְיך  
אַגְּנָהָזָבָעָן, אַזְזָהָרָעָן בִּיגְזָרְגָּעָן אָזְן פְּרָטְרִיִּי. חֲבִירִים  
לְרֵעָה הַגְּדָרְעָמֶל, בִּיגְזָרְגָּעָן אָזְן פְּרָטְרִי. חֲבִירִים  
פְּסִין דְ אַבְּוּקְלָאַגְּטָמָן, הָאַפְּעָן, בָּעָה סְעַבְעָן אַגְּנָהָזָבָעָן דְ  
אַבְּוּקְלָאַגְּטָמָן, הָאַפְּעָן, וְיך דִי חֲבִירִים גַּמְמָצָט אַרוֹאָ  
צִיּוּן, אַזְוּ גַּעַשְׂרִיָּעָן: "תַּל וּרְיָ", דער פְּעַדְעָמָמְלָטָע  
וּלְלָטָן אַזְסְגָּדְעָרְגְּטְרִיבָּעָן גַּעַוְאָלָעָן פָּונְדִּימְטָרָ  
פְּאַלְצִי.

אַזְסְגָּדְעָרְגְּטְרִיבָּעָן אַזְיָה אַגְּנוּזָצְבָּד גַּעַוְעָן  
רְגָעָד פְּאַלְשָׁעָרָן קָאנְסָל.

אַנְיָנְהָזָבָעָן פְּאַזְזָהָרָעָן גַּעַיְיכָטָס - כַּפְּרָדָאנְדָלָבוֹגָן,

**וְוָאֶכְעַז אֶרְעֵסֶט פָּאָר עַלְילִת-דָם  
הַעַצְעַז אֵין סָאַכָּאַט שָׁעוֹר**

# שְׁרַעֲלִיכָּעַ לֹּופֶט=שִׁיחַ=הַאֲתָא סְטְרָאָפָע אַיְל וּרְאַרְשָׁא צְוֵי פְּלִיהָעָר דַּעַר' הַרְגַּעַט גַּעַוּ אַרְעָעִי

**בישט=אנגרייפס=אפמאָר צוריישען  
פרילעֶז אוֹז סאָורייעטעֶז  
פערלעֶגעערעֶז אוּפֿ 10 יאהָר**

# ארדישם לערשאמען זידען שורגן

שווידערליך בע בלוטיגע טראגעדייע איז א לאדזער יודישע  
פAMILIUS אורית אלען 1. Mai 21.

**פְּרִילִישׁ - פְּרָאנְצְרוֹזִישׁן פְּרִינְדְּשָׁאַפֶּט**  
**בְּלִיבָּמֶת אֹוִית וּרְימַטָּעֶר נְרִישָׁת אֲפֵּנְעִישְׁרוֹאַלְט**  
שְׁטוּצָּלֶט פְּעֻסְטֶט דָּעֶר פְּרָאנְצְרוֹזִישָׁעֶר אוִיסְעָדוֹ-מִינִיסְטָעֶר  
**אוֹרִית אַפְּרָעֵסֶט-קָאָבְפֿעַרְעָנִי אַיְזָוּרָאַשָּׁא**

**ארעסעטירטש אַז. דעם אַפְּרָטָען  
איַן ווֹיעַן  
אַיבָּעֶל גָּעֵפִיּוֹרָט אַיְן קָאנְצָעָנְטָרָאַצְּיעַ  
לְאָגָעָר**

**וְדִישׁוּ מִשְׁפָחָה אֶדְעַמִּירָם**  
בְּעֵשֶׂלְדוֹרְגָט אֵין בְּעַלְיוֹנוֹנָן דֵּי נָאֶצִים  
**וְאַבְּגָנָן 22 (בְּגָנָן אֲשֶׁר־בְּגָנָן)**

אֵין קִימְנָגֶן אֵין אַדְעַסְטִילָט גַּעֲוָאַרְעָן אֵין  
דִּישָׁׂׂשׂ מְשֻׁחָה מְאַתָּם שָׁמְבָּרָנוּ אַתְּנָה גַּבְּרָה

ווארען בעשלאיגט אין געליגראונג די גאנזיז.  
ווערטן גאנזיז גאנזיז גאנזיז גאנזיז גאנזיז  
**וויכטיג פאר אלען!**  
לאפפערן-פאבריך  
**א. רידער**  
פִּילְסּוֹדֶם יִצְגָּנָא 66 (וּסְכָּדְנוֹיָא)  
טעל. 167-64

נעחמת אן צו פערניךעלען, פער-  
וילבערן (פֿלַגְטָפְרִיעַן), אקסטר-  
רפּון אונן ז. וו. אַפְּלַגְלֵי זַקְעָן פּוֹן  
חוֹזְלִיכְעָן גַּעֲבָרוֹיד (וּוִי לְעַפְעַל)  
גַּאֲפַעַל א. ז. וו.) וּוִי אוֹיר סּוֹן  
טַעַכְנִישָׁן גַּעֲבָרוֹן.  
:::

**Dr. J. NEUMAN** שער!  
כירורג און גינעקלאן ערד אהן  
(פריזיא-ארצט) צדר געלד  
געטשניצע ווונדרען נעמט נישט מעהר און אין דער  
"נוור אינדערההים" פּוּאַיִן Vita. מיטלען  
קון 11.30 בון 1 גיטאָג און 7 בון 8.30  
**זָאַכָּאַדְבִּיאָ** 57. טפל. 128-95. זונגען.

**ל'ין ארץ-ישראל** .13  
די יאניגע וועלכע ווילען פאָחרען ס'ין  
ארען-ישראל אַנְגָּזֶן זיך מעלען אין  
חוֹזֶר אַרְצֵי-ישראל לְאָדוֹן שׂוֹרְדִּים יְסָקָה 3  
וואָלְדִּיבָּן 15 12 10 7 5 2  
מת פאר  
לען

כטבנין פון 12-10 אן 5-2 נזקם.  
טפראומן.  
דר 1983  
(ב) ווזה  
טאמטימיסע:  
גראן.  
טאנטליידער  
טערמי  
1654  
**פאמער אבעצעען זאפט**  
א גוטער אונן געזונדער בעטראָנק.  
א פלאָשעל אָרֶץ-ישראל-זאפט קאָסט גוּרְן  
צַו בְּפִסְכָּמָן אֵין תְּצִוָּת אֲרֹץ-יִשְׂרָאֵל  
לְאָרוֹן שְׁרוֹדְמִינְפָּקָה 3.

# **בִּיטשְׁרִיפַט בֵּירָא**

הו' אונדד איז גוּשָׁהִין גוּשָׁהִין אֶלְעָמֵן אֶלְעָמֵן  
אַרְנוֹן אַיְלָס דָּרְכֵין מִלְּכָה-פְּרָעוֹן דָּרְכֵין. נָאָכוֹ  
אַוְתִּידְמִיבִּיטְטָעָר בָּעֵק אָזְן אַבְדָּעָעָה הַזְּיכִי עַשְׂתִּילְתָּעָר  
רַעֲגִירְבּוֹס-פְּעַזְעָלִיכְקִיטָּעָן.

## **עֲרוֹלְלִישׁוּרָה רַאֲדֵלָא**

# אַיִן גָּעֵל אֲדֹעַן דַּי "וַיְילְגָּעֵר טְרוּפָע"

**לְרַבָּיִלְיוֹן שָׁאָרָוֶת לְרַבָּרְבָּסָר**

די צוויי בעויהמתע קינסטער פון דער  
עד טראופ זענפנ איניגולאדרעט געווארען  
גראמיישען ראדיאן זו געבען טליכע סצאנעס  
זוייר דעפערטמאנר.

די דערמאהנטע קינסטער האבען די איגן-  
ונגאנגען אונז איז גאנזען דעם קיינסטטען יודישן  
טאפעטער ווועם האט בעזוכט לאנדראן זיטט יאהרצען.

**אוי וועניגער איי ארץ-ישראל**  
ארץ-ישראל-פרעם פערלאָנגט די ציוניסטיישע עקוועחותווען  
וואל ויד פערטראָכטען וועגענו דער לאָגען

ר' ר' ש' ל' מ' (טמ"א) די צאח יודיעש פ"ג  
הנמען אין דער א"י-פאליצי ווערטס פון זולע  
פאל ווינציגער אין רומט ערויים זדוייס זארג  
ען דעם יודיעשן ישוב.  
פאל דרי איזיגען פון יישוב ווערטס די גאנצע  
אליליצי "ווערט-דרין" אין אלע טילען פון  
כמעט אלט יודישט פאלציאנטען דעוגנידערן  
ליינערע אטטען, וויל די ארביטט אין שוער  
זונטפר דעם ווערטן די יודישט פאלציא-לייט  
ט בעהנורעלט, הין ווינציג בעזאטלט.  
דעם סטמץ ערסטטען ארביטט אין א"י,  
זיך איזט בעסער ווי א פאליצי. מאן — אין  
ענזה פון די רעוזגנירגענד יודישט פאליצי  
וויי ווינציג ען דערויה, דאס זי בעקומען  
קיינע פערזיכערונג ווי א געווענהליכער אָר-  
ה. זיערט קינדרער בעקומען נישט די געהע-

**אכטונג ! צייטונגס-פערשפראינט**  
**בעל-אבטמא אכטונג.**

מיר מאכען בעקאנט געל' צייטונגס-פערשפראינט  
 אויסנעהם, דאס אויב עס קומט אַ צייטונגס-פערשפראינט  
 בעי אַ קונדען און קאן נישט אָפנעעהמען, זאל פֿר זיך  
 אַין אונזאָר פעראיין, פֿאָקזיע צייטונגס-פערקֿוּפֿער בעי  
 אָגָודָת יִשְׂרָאֵל", פֿילָסְטִיקֿיגָג 66 אַין מיר האבען  
 דאס אָפְצִינְעָמען. די פֿערדוֹואָלֶט

**דידיגעטען דלמאןסלאן**

**דאלת לערל**  
נער-באר פון "הזמיר"

מיט פָּרְלוֹגֶנְדְּרָן טָאג-אַרְדוֹנוֹגָן: 1) ערפֿנְגְּגָגָן פָּוּן דָּעָר  
לְוִוְוִוִּי; 2) וְהַלְּעָן פָּוּן אַפְּרוֹזִיצְעָרָר; 3) בערְפִּיכְטָס פָּוּן יְהָהָר  
1934; 4) בעשְׂטַטְנְגִינְעָן דָּעָם בִּידְוּשָׁעָט אַוְיִםְן יְהָהָר  
לְפָוּן אַפְּרָוּזְאַלְטָגָן, קָאנְדְּרָאַטְמָעָן אָוּן דָּעְוִוִּיְאַנְסָקָס;  
5) וְהַלְּעָן אַסְּאָן פָּאַלְגְּבָאָוּוֹן; 6) פָּרִיעַגְּ פָּאַרְשְׁלָגְגָן  
בעמְלָרְפָּקָן: בֵּי אַגְּנִישָׁט גְּנִיגְעָדָר צָהָל מִי  
קִומְסָט דִּי פָּרְזָאַמְּלָגָן פָּאָר 6 אַוְונָנדָן צָום צְוִוִּיטָעָן  
בֵּי יְאָרְדָּעָאָהָן מִינְגְּלָנְגְּצָר.

על עז פון  
ירל  
A. O.  
טז  
פון מענער-שיד  
אנו ממענער דארט  
צו בעקומון בי אלי צימרגנס-פרוקוינטער.  
לאד סאל  
לאס שוויין פון פון  
ויבטיג פאר געזונברע  
אוֹן קראאנקע!  
די טאג איז ערשיינען דאס בון  
"פאַלְשׁעַ חָרְפָּה"  
דר מעד. ה. רוזשאָנער.  
וואָס יעדער דערוֹואָקסענעָר דארט  
ויסען וועגן ווענערישע  
קראנקהייטען

וְאֶרְ שׁ אַ 23. (תָּעֵלֶעֶתְאָגִישׁ).  
נַעֲכָטוּן פְּצָרְמִילְטָן אַיְזָן אַחַד דָּעַר פְּרַעַנְצְּזִיזְשָׂעַר  
אַמְבָּסְאָדָפּ אַיְזָן וְאַרְשָׁא פְּאַרְגּוּקְוּמְעַזּ אַפְּרַעַסְעַדְקָאָבּ  
לְכָבָבּ עַזְעַזּ בְּיָם פְּרַעַנְצְּזִיזְשָׂעַזּ אַיְסְפָּרְזִין - מְבִיסְטָעַר  
שְׁאָלָתָה. פָּסְזָעַן גְּעוּווֹן פְּעַרְזְּאַמְפָלָט וְשַׁהְרְבָּאַלְסְטָמָעַ  
פְּגַלְעַן אַזּ אַיְסְלָעָנדּ.

מיביסטער בוארטו האט פאָר אַפְּפָאַרטֶּם  
זעל געהאלטערן אַלְגְּבִּיגְּוּרְעַד רְעוּדָן וּוּלְכְּמַעַן  
האט צויזישן אַבָּד. אַזְּחַי גַּעֲצַדְתָּן וּזְעַנְיָן דָּעַר אַבְּעַדְתָּן  
ילכען סטַּטְּהַאַצְּעֵין אַיזְּ פְּרָאנְקִירְיךְּ אַיזְּ אַנְּהַזְּבָּה הַיְּבָּזָּה  
זְיַגְּגָעַן יַאֲהָר הַאַט פְּרָאנְקִירְיךְּ אַיְבָּרְגָּעְלְעַטָּט אַשְׁוּעָד  
זְעַן מַאֲמַעַטָּן עַצְּחַבְּפָעָן אַפְּבָר אַטְּפָעָן דִּי וּזְאַט  
לְיַבְּנָעַן פְּרָאנְקִירְיךְּ וּזְעַן זַיְן שְׂוֹאָזָן, מַיד זַעַן  
עַזְּנַעַן גַּעֲזַעַן אַתְּ אַזְּנַעַן שְׂוֹרְדָעַן סְטַּהְאַצְּעֵין. מַיד זַעַן  
עַזְּנַעַן זַעַן זַעַן גַּעֲזַעַן צִי דַּזְמַעַדְגָּן, עַר זַעַן שְׁאַפְּעַן  
לְעַזְרִירְנוּגָן, דִּי דַּזְאַגְּגָן עַגְּנִירְנוּגָן עַקְּנִיטְסִיטְרָט פָּוּן 10  
עַבְּרָהָאָר אַזְּנַעַן האַט גַּעֲהָאָט פְּאַיְן זַעַן דִּי שְׂוֹעָרְסְּטָעָט  
זְהַבְּרָאָבָל וּלְאָס אַזְּנַעַן דַּעֲדַעַן, אַיזְּ מַיְזַעַן לְבָנָעַ פָּלְאַטְיָה  
שְׁעַט קָרְבִּירְעַלְךָ, דַּאַט שְׂוֹעָרְסְּטָעָן אַיזְּ גַּעֲזַעַן צָוּלְעַזְבָּן  
רוֹדְאַעַן וּזְעַנְעַן רְעַדְצִירְעַן דִּי בִּיאַזְבְּצִיגְעַן פָּעַטְעַס  
פָּוּן זַעַן דִּי בְּעַמְתָּעָן אַזְּנַעַן דִּי פְּרָאַצְּעַן וּזְעַנְעַן דִּי זְעַונְעַס פָּוּן  
זַעַן גַּעַן. קָמְבָּתָאַנְטָעָה, דִּי דַּזְאַגְּגָן פְּרָאַצְּעַן וּזְעַנְעַן  
לְבָעַד גִּיסְטָהָג גַּלְעַלְעַט גַּעַזְוָאָרָן.

וּוַיְמִתָּעֶר הַאֲטָבָבָא בְּאַרְצָה גַּעֲרָצָה וְחוֹגָעָן זַיִן פָּאָ-

מִבָּה בְּאַרְתָּה וְאֶתְּנָה אֵן צוֹיִשְׁעָן פְּלַאנְקְרִיָּה אֲזָה  
וְאַלְעָזָן עַקְוִיסְטִירְטָן פְּעָס אַמְפָעָלְשְׁטָעְדְּבִישׁ. דָּאָם  
אַמְמָטְטָה זִין בָּאָר בִּישְׁטָן דָּא. פְּלוֹלָעָן הַאָן גַּעַ-  
צַּוְּזַעְזַעְעָן אַנְיָאמְטָה מִיטָּדְיִיטְשְׁלָאנְדָן. זָאַלְעָן מִירָן,  
וְיִיסְטָס עַס הַאָבָעָן וְעַמְעָן דָּעַם פְּרַעַעַנוּנְיָעָס. פְּגַלְעָן,  
לְסָס מְלָכָה, הָאָט דָּאָס רַעַבְתָּן צָר תָּן דָּאָזָז עַמְ-  
קְטִירָעָן אַיהֲרָן אַזְגָּעָן וְעַגְעָן שְׁלָומָן. דָּעַר  
דְּדָאַקְטָאָט מִיטָּדְיִיטְשְׁפָעָן שְׁוֹאַכְטָס מִיטָּזְגְּוִישָׁט  
דָּעַם בְּנוֹנְדָמִיט פְּרַאנְקְרִיָּר, וְאָס אַיְזָן גַּעַשְׁפִּיצָט  
גַּעַשְׁעַנוּזְיִיגְקִיט. דִי פְּגַלִּישׁ - פְּרַאנְגְּזִוְיִישׁעָן  
אַזְגִּידְשָׁעָפָט הָאָט פָּונְגָּאָר בִּישְׁטָגְלִילְעָן, אַזְגְּלִיבְטָמָ-  
עָן זְעַלְבָעָן וְמִיטָּ 13 יְאָהָר צָרוּרִיק.

וְאֵד ש. א. 23. (טעה עפניש).  
 בגה דז' פָּרָעָה קָרְבָּן יְהוָה הַזֶּה מִבְּסֶת עָרָם  
 וְיָרָשָׁה אֲלֹהִים עַבְדָּיו אֲזִירְתָּם לְעָם רַעֲמִיעַ יְעַדְמֵעַ  
 דֵּי סְמִיכָה  
 קְרִיטָה  
 נִשְׁמָת  
 מִיתָּה  
 1 אֲזִיגָעַד אֲזִין מִבְּסֶת עָרָם בְּאַתָּה אֲזִינְעַמְכָא

# 40 מיטוואר (לגב' ע' 2-ט) מ... ... ``פילהארם'' ... א גראנדיעזער ... 40 = יעהרי ... געווידמאפט ... - דאסם

# פּוֹד פַּעֲרְדִּיבֶּסְטָפּוֹלְעַ **מ. דָּאַבְּ-צָלְעַ** מייט דער בְּצִיְּלִינְגָּן פּוֹן דָּפּ עַרְיַהְמַטְעַן אָוֹן דָּיְנָה אַבְּטַרְהָאוּמָהָר מָהָה אַוְנוּר

**ישראל אלטער | ר**  
צוזמאן מיט דעם מענער-קינסטלען  
**ויאו איזר סינאנגעז - כאר פראם. מ דער**

# די רעכטער דאמען-מאדי לְדַקְפּוֹסֶשׁ



# ברוך אלפא בלט'ם

# די אפנידרעד פֿמַן "געלען" לאפרטאָל יאאו פֿערפלרייטס דעם זעלט-מאָך

ערשטיין 9 חזרה שון יאהר 1933 או דער יאָן צוּנִישֶׁר עקספֿאַרט קיינַן אָפְּרִיךְ גַּעֲשִׁטְבִּיגְעָן מיט 100 פֿרְאַצְּפָנְט אָזְּנָדָארְט. פֿון יָפְּאָנִישָׁען אַרְבִּיטְרָעֵר שְׂפִיט אָזְּנָדָארְט אַגְּרָנִינְגְּרִיךְט. דִּי עַקְסְּפֿלְאַטְאַצְּעִיךְ פֿון פְּרִוְּפִּין מַעְהָר אַרְגְּאַגְּעַרְיוֹיכְט. אָזְּנָדָארְט אַגְּרָנִינְגְּרִיךְט. דִּי קְיָנְדְּרָעֵר אַיְן דִּי פְּאַבְּרִיךְעָן אַיְן אַמְּרוֹאַדְּגָעֵץ גַּעֲשִׁטְבִּיגְעָן וּוּאַסְּקָעָן אָזְּנָדָארְט אַקְּצִיעַן דָּעַר אַיְרָאַפְּעָאַישָׁעָר עַקְסְּפֿאַרט קָאַרְטְּשָׁעָט זִיךְ כְּסֶדֶר וּוּאַקְּסָט דָּעַר יָפְּאָנִישָׁעָר מִיט הַעֲכָר 100 פֿרְאָגְּן לְעַצְּטָפְּנִין יְאָהָר.

ווענדען און מלוכות אינפלטצייע פאר א מיטעל צז  
פערנרטערן דעם עקספֿאַרט און צז בעלעבען די  
ווירטשאָט.  
צוויתען, איזו די אינדוסטְרִי ראנצְיאָנְלְיוּרט  
געוֹאָרְעָן און פֿערזְהָעָן מײַס פֿלְעָגְמָן טעכּ  
נישע דערְגִּידְגִּיגְעָן.  
אָפְּער דאס צָלֵן ווֹאֶלֶט נִישְׁתָּאַט דְּעַצְּדִּירְט  
ווען נִישְׁתָּאַט אַיִּין ווַיְכִּימְגַּעֲרֵד פְּאַקְטָאָר : די מְוֹרָאְדִּינְג  
עלְפִּילְגִּיאָטָאַצְּעָג פָּזֵן די אָרְבִּיטְרָר הָעָנָד . דער  
יאָפְּאנִיגְטָאַצְּעָג אָרְבִּיטְרָר לְעֵבֶט אַיִּין שְׂרֻעְלִיבְּכָע בְּצָע  
דִּינְגְּנוּגְעָן . דער אָרְבִּיטְרָס-טָאג דַּזְּיפְּרָט 16 שָׁעָה  
ד. ۵.

**אם אוד קולט פון הער פוייסט  
אגען אונזערע היימישע הייטלער-לייט**

**אַרְעָמְבָּעָרָג ווֵיל שִׁיצְעָן דִי קְרִיסְטָעָן**

**די יְוִדִּישָׁע פֿרִיעָ-פֿרָאָפָעָסִיעָם אַיּוֹ עַסְטָרְהִיּוֹד**

עֲנָגְלִישׁ-אַמְּצִירִקְאַנְשִׁיעָר פֶּרֶעָסָע. דָּעַר פִּירְשַׁת הַאֲטָמָה  
פְּעַרְשַׁתְּאַגְּנָפָן, אָו עַר טְרַעַס אַזְוֹס נִישְׁתַּפְּאַר אַ  
גְּעוּזָחָנְלִיכָּעָר אַזְיִידִיטָאַרְיָעָ, אָו עַר מְזוֹ דָעַרְבִּיבָּר  
זַיְיָן זַעֲהָר פָּאַרְזִיכְטִיבָּ: נִישְׁתַּאַיּוֹן עַנְגָּלָנָדָר, נִישְׁתַּ  
אַיּוֹן אַמְּפָרִיקָע וּוְעַט עַר קִיּוֹן פָּאַפְּלַעַרְקִיטָּ זַיְיךָ  
נִישְׁתַּדְּרַעְבָּפָן מִיטָּ אַפְּלָן אַגְּנִיטִיסְפְּמִיטִישָׁע  
אַגְּרַוְיסְטְּרַמְּטְוָנְגָעָ, עַר הַאֲטָמָה אַפְּלָן גְּעַרְעַדְתָּ זַעֲהָר  
פָּאַרְזִיכְטִיבָּ, פִּירְשַׁתְּיִיטָן זַוְּ, הַאֲטָמָה עַר נְפָזָוָן,  
וּוְעַגְּנָעָן פָּאַגְּצָעָנָטָ-גָּדְרָמָעָ דָעַנְקָעָן מִיר נִישְׁתַּ,  
מְעַהָּד גְּעַטְרִיעָט יְוָדָעָן לְאַדְעָן מִיר אַפְּלִילָר אַיּוֹן  
מִיטְאַרְבִּיטָ, אַבְּעָר דָּאָק דָּאָרָף מְצָוָן שָׂקָעָן בְּעַזְוֹן.  
דָּעַרְעַ גְּזֻזְעָכָן, וּוְעַלְכָּעָן זַעֲלָעָן פָּעַרְהִיטָּן דִי אַיְנָ  
טָעַרְעָסָעָן פָּוָן דָּעַרְיִיטְלִיכָּר בְּעַמְּפָלְקָעָרְבָּן. (אַטָּ  
דִּיזְפָּלְבָּעָ וּוּפְרַטְרָ, וּוְאַטָּ מִיר הַעֲרָפָן בֵּי  
אַגְּנִיטִיסְפְּמִיטִעָן סָוִן אַלְעָ "עַנְדָּר אַיּוֹ פָּעַלְקָדָר: זַיְיךָ

(וּוְיִוְתָּאָר זַעֲהָה פְּמָצָע זַיְיךָ).







# הוּאַמְּנָעֵת... שְׁעִזָּם...

הוּאַמְּנָעֵת... שְׁעִזָּם... Loda Halama, Eugeniusz Bodo, Pogorzelska, Znicz, Walter i Sielański

אוֹהַיְבָה פְּנֵי דִּי סְפֶּנְגָּסְעָן 4 וְזִיגְעָר נְאַכְמִיטָּגָן.

**Starszy Felczer  
L.Tajchner**

STARY RYNEK 12  
שְׁטַעַלְטַ טְעַנְּלִיךְ פָּאַס עַן מִיטַּ  
פְּרִישָׁעַ סְרָאוּיְאַנְמָעַ  
אוֹן נִיטַּ אֲזִיךְ צְרוּסַ בְּעַשְׁיְיִינְגְּנוּן.

**לְעַכְעַר רַעַב מַאֲשִׁין**  
וּפְרִוְעָן אַגְּנְגְּנוּמָעַן אוֹיְצְזְוִינְיָעַן בַּיַּ  
גַּ נָּאָרְדָּמָן, שְׁרוֹזְמִינְעָסָן 8

**קְלִינְיָעַן  
אַנְאַנְסָעַן**  
, וְלְאַמְּטָרָפָר  
אַנְגָּסְבִּיְוָה

**פְּרִיעָע פְּאַסְטָעָנָס**

עַס וּפְרָטַט נְעַבְרִיכְטַט לְעֻרְן-יְנְגְּלָעַן  
אוֹן שְׁוֹן אַוְסְטְּגָּלְטָרְטַט צַיְּגְּמָלְעָן  
צַיְּעַרְפָּתְרָעַן פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, אַן  
שְׁאַכְּטָלְ-פְּאַפְּרִיךְ.

עַס קָאָן יְזַקְּלָעַן פְּנֵי צַבְּעָן  
רְצַרְפָּמְלִיעָן אַלְעָרְן-יְנְגְּלָעַן אַנְגָּלָה  
צְגַּעַלְיָגְּנָא, 15, לִיְבָרָאָסְקִי.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְיְ-פְּרוּפְּוּן  
וּפְרָטַט וּפְרָזְוִיכְטַט בַּיַּיְ-פְּרָדְבָּעָר, דִּיְעָם  
רֵיקְחוּרָעַר, 17.

אַיְדָעָן, נָאָן הַאָלָּוּ  
קְלִינְיָה  
מִיטַּ בְּעַטְ�עַן פְּנֵי

**Z.Rakowski**

פְּעַטְּמִירָאָוּעָר, 67, טְפַ, 127-81  
נְהַמְּתָמָן אַן שְׁטָעְנְדִּיגְעַן לְרָאַנְקָעַ (צְרוּפָק  
אַפְּרָגְּצָעַ, אַ. ז. וְ) וְיַיְ אֲזִיךְ אַמְּבָּאָ-  
מְנָעָר = בְּשַׁטְּפָלָט וּפְרָטַט גְּזַעְכָּתָן  
לְאַסְקָא, פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, 25.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְיְ-פְּרוּפְּוּן  
וּפְרָטַט וּפְרָזְוִיכְטַט בַּיַּיְ-פְּרָדְבָּעָר, דִּיְעָם  
רֵיקְחוּרָעַר, 17.

אַיְדָעָן, נָאָן הַאָלָּוּ  
קְלִינְיָה  
מִיטַּ בְּעַטְ�עַן פְּנֵי

**Z.Rakowski**

פְּעַטְּמִירָאָוּעָר, 67, טְפַ, 127-81  
נְהַמְּתָמָן אַן שְׁטָעְנְדִּיגְעַן לְרָאַנְקָעַ (צְרוּפָק  
אַפְּרָגְּצָעַ, אַ. ז. וְ) וְיַיְ אֲזִיךְ אַמְּבָּאָ-  
מְנָעָר = בְּשַׁטְּפָלָט וּפְרָטַט גְּזַעְכָּתָן  
לְאַסְקָא, פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, 25.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְיְ-פְּרוּפְּוּן  
וּפְרָטַט וּפְרָזְוִיכְטַט בַּיַּיְ-פְּרָדְבָּעָר, דִּיְעָם  
רֵיקְחוּרָעַר, 17.

אַיְדָעָן, נָאָן הַאָלָּוּ  
קְלִינְיָה  
מִיטַּ בְּעַטְ�עַן פְּנֵי

**Z.Rakowski**

פְּעַטְּמִירָאָוּעָר, 67, טְפַ, 127-81  
נְהַמְּתָמָן אַן שְׁטָעְנְדִּיגְעַן לְרָאַנְקָעַ (צְרוּפָק  
אַפְּרָגְּצָעַ, אַ. ז. וְ) וְיַיְ אֲזִיךְ אַמְּבָּאָ-  
מְנָעָר = בְּשַׁטְּפָלָט וּפְרָטַט גְּזַעְכָּתָן  
לְאַסְקָא, פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, 25.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְיְ-פְּרוּפְּוּן  
וּפְרָטַט וּפְרָזְוִיכְטַט בַּיַּיְ-פְּרָדְבָּעָר, דִּיְעָם  
רֵיקְחוּרָעַר, 17.

אַיְדָעָן, נָאָן הַאָלָּוּ  
קְלִינְיָה  
מִיטַּ בְּעַטְ�עַן פְּנֵי

**Z.Rakowski**

פְּעַטְּמִירָאָוּעָר, 67, טְפַ, 127-81  
נְהַמְּתָמָן אַן שְׁטָעְנְדִּיגְעַן לְרָאַנְקָעַ (צְרוּפָק  
אַפְּרָגְּצָעַ, אַ. ז. וְ) וְיַיְ אֲזִיךְ אַמְּבָּאָ-  
מְנָעָר = בְּשַׁטְּפָלָט וּפְרָטַט גְּזַעְכָּתָן  
לְאַסְקָא, פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, 25.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְיְ-פְּרוּפְּוּן  
וּפְרָטַט וּפְרָזְוִיכְטַט בַּיַּיְ-פְּרָדְבָּעָר, דִּיְעָם  
רֵיקְחוּרָעַר, 17.

אַיְדָעָן, נָאָן הַאָלָּוּ  
קְלִינְיָה  
מִיטַּ בְּעַטְ�עַן פְּנֵי

**Z.Rakowski**

פְּעַטְּמִירָאָוּעָר, 67, טְפַ, 127-81  
נְהַמְּתָמָן אַן שְׁטָעְנְדִּיגְעַן לְרָאַנְקָעַ (צְרוּפָק  
אַפְּרָגְּצָעַ, אַ. ז. וְ) וְיַיְ אֲזִיךְ אַמְּבָּאָ-  
מְנָעָר = בְּשַׁטְּפָלָט וּפְרָטַט גְּזַעְכָּתָן  
לְאַסְקָא, פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, 25.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְיְ-פְּרוּפְּוּן  
וּפְרָטַט וּפְרָזְוִיכְטַט בַּיַּיְ-פְּרָדְבָּעָר, דִּיְעָם  
רֵיקְחוּרָעַר, 17.

אַיְדָעָן, נָאָן הַאָלָּוּ  
קְלִינְיָה  
מִיטַּ בְּעַטְ�עַן פְּנֵי

**Z.Rakowski**

פְּעַטְּמִירָאָוּעָר, 67, טְפַ, 127-81  
נְהַמְּתָמָן אַן שְׁטָעְנְדִּיגְעַן לְרָאַנְקָעַ (צְרוּפָק  
אַפְּרָגְּצָעַ, אַ. ז. וְ) וְיַיְ אֲזִיךְ אַמְּבָּאָ-  
מְנָעָר = בְּשַׁטְּפָלָט וּפְרָטַט גְּזַעְכָּתָן  
לְאַסְקָא, פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, 25.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְיְ-פְּרוּפְּוּן  
וּפְרָטַט וּפְרָזְוִיכְטַט בַּיַּיְ-פְּרָדְבָּעָר, דִּיְעָם  
רֵיקְחוּרָעַר, 17.

אַיְדָעָן, נָאָן הַאָלָּוּ  
קְלִינְיָה  
מִיטַּ בְּעַטְ�עַן פְּנֵי

**Z.Rakowski**

פְּעַטְּמִירָאָוּעָר, 67, טְפַ, 127-81  
נְהַמְּתָמָן אַן שְׁטָעְנְדִּיגְעַן לְרָאַנְקָעַ (צְרוּפָק  
אַפְּרָגְּצָעַ, אַ. ז. וְ) וְיַיְ אֲזִיךְ אַמְּבָּאָ-  
מְנָעָר = בְּשַׁטְּפָלָט וּפְרָטַט גְּזַעְכָּתָן  
לְאַסְקָא, פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, 25.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְיְ-פְּרוּפְּוּן  
וּפְרָטַט וּפְרָזְוִיכְטַט בַּיַּיְ-פְּרָדְבָּעָר, דִּיְעָם  
רֵיקְחוּרָעַר, 17.

אַיְדָעָן, נָאָן הַאָלָּוּ  
קְלִינְיָה  
מִיטַּ בְּעַטְ�עַן פְּנֵי

**Z.Rakowski**

פְּעַטְּמִירָאָוּעָר, 67, טְפַ, 127-81  
נְהַמְּתָמָן אַן שְׁטָעְנְדִּיגְעַן לְרָאַנְקָעַ (צְרוּפָק  
אַפְּרָגְּצָעַ, אַ. ז. וְ) וְיַיְ אֲזִיךְ אַמְּבָּאָ-  
מְנָעָר = בְּשַׁטְּפָלָט וּפְרָטַט גְּזַעְכָּתָן  
לְאַסְקָא, פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, 25.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְיְ-פְּרוּפְּוּן  
וּפְרָטַט וּפְרָזְוִיכְטַט בַּיַּיְ-פְּרָדְבָּעָר, דִּיְעָם  
רֵיקְחוּרָעַר, 17.

אַיְדָעָן, נָאָן הַאָלָּוּ  
קְלִינְיָה  
מִיטַּ בְּעַטְ�עַן פְּנֵי

**Z.Rakowski**

פְּעַטְּמִירָאָוּעָר, 67, טְפַ, 127-81  
נְהַמְּתָמָן אַן שְׁטָעְנְדִּיגְעַן לְרָאַנְקָעַ (צְרוּפָק  
אַפְּרָגְּצָעַ, אַ. ז. וְ) וְיַיְ אֲזִיךְ אַמְּבָּאָ-  
מְנָעָר = בְּשַׁטְּפָלָט וּפְרָטַט גְּזַעְכָּתָן  
לְאַסְקָא, פְּיְטָרִיקָאָוּעָר, 25.

אַקְוֹאַ-פְּיְצָרְטַט שְׁקַ-פְּרָקְ

**צורך צבבון לך געגענטן...**

# **DR. H. LUBICZ MED.**

בימי אלטנש דחת בנו רם גוטשלטן. אבר  
וואר דען אימבעראטה ווועט זיין.

בי זכר יונבר גוּפִינְדָּה מאַטָּה מֵעַד דָּאַטְבָּשׂ בְּעַקְעָנָן  
בְּזַעֲלָן. זֶה דָּאַטְבָּשׂ דַּי אַלְעָן אַגְּזָעָה עַהֲבָעָן לְיִתְבָּשׂ  
בִּישְׁתַּצְוּלָּאָזָן צְרָחָן זֶה זִיה; אַיְן דַּעַם נְמַעַט וּזְעַם  
וְהַפְּנִיעָן אַיְן אַאלְלָה גַּעֲרָפָדָס מִיטָּה אַיְהָרָה מַעַן אַיְן זִי גַּבְּרָא  
לְעַנְעָן אַלְרָאָף אַוְיְיכָרָדָק קַאְבָּאָפָטָבָי זֶה אַיְן צִימָעָר,  
אַגְּזָעָה עַבְּדָדִיגָּה אַוְרוֹזָן. פָּעָנוֹן, קָדוֹן אַיְצָתָקִיבָּעָטָגָעָט  
אַזְּבָעָמָעָן, וּוַיְילָן זֶה אַיְן בִּישְׁתַּגְּזָעָטָגָעָט...

שפּוֹן אוֹן אַלְסָס פְּאָלֶק. מִיר מְזֻוּן זַי אַלְבָעַצְיִיגּוֹן  
אוֹן מִידָּזָה וּמְעַלְעַן זַיְהָ נִישְׁתָּה לְאָזָעָן אַמְבָעַשְׂטָדָאַפְּטָט  
שְׁפִּינְעָן אַיְזָן פְּבִים אַיְזָיִין, אוֹ מִידָּזָה אַבְּגָעַן דַּעַת כּוֹה  
זַיְהָ זַרְפָּטְזִידְזִיגּוֹן אַיְזָן לְיִזְוָן קְרֵבָנוֹת, בְּאַטְשָׁה לְפָרָ  
קְאַמְּרָט וְאַצְּלָט זַיְהָ שְׁוֹעָר אַיְזָן וְאַלְטָט אַוְיסְגָּעַן וְעַהֲעַן  
זְאַפְּגָגְסָלָאָן. אַהֲבָה דִּי דִיְתְּשָׁעָן טְרַעַטְעָן אַיְזָן מִיכָּא  
דִּי פִּיס, סָאָ קְאַבְּעָן מִרְדָּבָן נִישְׁתָּה צְוִילָבָן אַהֲוָעָרָעָ פָּאָרָ  
אַלְבָרְגִּי עַנְדִּיגּוֹעָ רִיוֹוֹדִים פְּלַגְגָעָטִעָן אַיְזָן דַּעַם,  
כְּפָנָמִים זַיְהָ גַּעַשְׁפָּטְפָּטָן עַרְשָׁת אַבְּנוֹ גַּעַשְׁפָּטְגִּעָּוָן אַיְזָן פְּבִים  
דִּי, וְאַסְמָה הַאֲפָעָן עַרְשָׁת אַבְּנוֹ גַּעַשְׁפָּטְגִּעָּוָן אַיְזָן פְּבִים  
אַוְן וּזְעַמְּבָעָטָה הַעֲבָדָד עַזְבָּעָן וְאַדְנָעָם בְּשִׁמְזָמָצָ  
בְּחִינָּן בְּלַפְתָּט פָּזָן אַוְגָוּרָעָן בְּלִיעָדָן אַנְן וּזְעַמְּבָעָטָן תְּשָׁאָעָן  
זְוַעְגָּעָן פְּלָל גַּעַוְאָרָעָן פָּזָן דִּעַם צְגָעָר וּמְבָטָעָן יְרוֹשָׁעָן  
הַאֲבָב אַפְּנָס. עַס וּמְאַנְדָּעָלָט זַיְהָ דָּא וּזְעַגְנָעָן יְדוֹרָ  
שְׁעָן בְּבָדָד. מִיר קְאַבְּעָן אַנְן טָאָעָן נִישְׁתָּה זַיְהָ פְּתַבְלִיהָ  
צַר דִּיְזָהָן פָּזָן בְּאַלְקִיקָּס "מַעַשִּׁי נִמְרָלוֹן" וּזְעַלְכָּבָ  
זְאַבְּעָטָן זַה זַוְיָּה מְעַן הַאמְתָּה גַּעַשְׁגָּעָדָעָט וּזְעַרְעָט פְּרַזְיָעָן  
בְּעַקְוּקָט זַה זַוְיָּה מְעַן הַאמְתָּה גַּעַשְׁגָּעָדָעָט וּזְעַרְעָט פְּרַזְיָעָן  
אַוְן טְפַכְּטָעָר זַה גַּעַשְׁעָדָעָט מִיכָּא. שְׁאַלְהָהָן צַר דִּי  
רְבִיבָּן, צַי דְּאַרְכָּעָן זַיְהָ נִישְׁתָּה אַמְּגָלָן זַיְהָ גַּטְנָן  
זְיִזְעָרָן וּזְיִבְעָרָן, וּזְיִילָן זַיְהָ נְזָעָן אַוְמָרִין גַּעַוְאָרָן.  
זַאל דָּה אַפְּלָהָן דָּרָבָן בְּאַקְאָטָן נִישְׁתָּה אַיְבוּעָפָעָן, זַאל  
עַד נִישְׁתָּה גַּעַבְעָן קִיְּזָן חַפְּאָלָן גַּעַוְגָּסָעָן — אַלְעָזָן  
אַיְינָס: מִיר מְזֻוּן בְּאַקְאָרָרָעָן, וּזְיִילָן אַלְגָיָן לְאַגְּנוֹ  
וּזְיִירָתָן שְׁלָאָגָן בְּעַצְמָהָן זַיְהָ צַי אַגְּנוֹ בְּיִשְׁתָּה וּזְיִרְאָן  
מְעַשְׁעָן, אַזְוָיָן לְהַנְּגָדָה טְאָגָעָן מִיר מִיכָּא זַיְהָ נִישְׁתָּה  
הַאֲבָעָן קִיְּזָן גַּעַמְוּזָהָמָעָס. אַזְוָיָן לְאָבָגָן מְזֻוּן מִיר  
זַיְהָ אַלְפָקָהָן דִּיְזָעָעָן חַבְּרָהָן (אַיְזָן אַפְּלָהָן) וּזְנָטָן  
פְּלַעְלָעָן מִיכָּאָגָטָבָגָן.  
נִישְׁתָּה בָּאָר וּזְעַגְנָעָן פְּרַאֲקְטִישָׁעָן יְזָעָלָטָטָאָטָעָן פָּזָן  
בְּאַקְאָטָן הַאֲבָנָעָלָטָן עַס וּזְיָה, בָּאָר וּזְעַגְנָעָן זַיְהָ מְאַרְאָת

# אוריפלעעה רונגעז האל אני אל

**וועגענו פראיעקט פאי הכנסה-שטיער איז איז**

אין אָסֶן ווּבְצִינְגֶר בַּעֲלַמְסְטָעֵנד. דָעַר הַוִּיפְטָר  
וְזָאָלְטָ גְּפֹועַן וְנִישְׁתָּ צָדְפָרְקָעֵסְטָעֵן זָהָר אַלְגָעֵם  
שְׂמִינְיָה-בַּעֲלַמְסְטָוָבָג, וְאָז צָהָרְטִילְלָוָן. דָעַר  
שְׂמִינְיָה-זְבָבָג אַלְיָהָר אַמְעָהָר גְּזַעַכְטָעָן אָפָּה.  
אָז קְפָמִיסְקָט פְּזָן לְאַקְאָלָל גְּפָעָמְטָעָן צְרוֹאָמָעָן  
אָנוּ עַקְסְפָּעָט פְּזָן לְאַבְדָּא, וְעַלְכָּבָן אָנוּ טָעַמְגָּדְלָה  
פְּעַבְדָּאָר אָה. יְבָעַרְבָּדְפָּלָט דָעַם פְּרָאַיעָקָט  
הַכְּבָסָה-שְׂמִינְיָה אָזְנָבָעָטָבָן דִּין מִיטָּה דָעַר שְׁטָעָל  
פְּעַל אַלְעָזָר פְּרָאַמְבָּטְפָּסְטָרְסָטָעָן קְפָרְפָּרְשָׁאָפָּטָעָן.  
פְּזָן אַלְעָזָר קְפָרְפָּרְשָׁאָפָּטָעָן דָעַר קְאַלְאָנִיאָל-מִינְיָהָטָעָר וּוּפָט אַרְבָּהָזָגָעָל  
מִינְיָהָג וּוּעָנִי, דָעַם וְזָנִי עַדְשָׁת בָּאַחֲרָעָם, וְזָהָר וְזָיָה  
וְזָהָר בַּעֲקָעָגָנוּ מִיטָּן בַּעֲרִיכָּת פָּז דָעַר דָעַר דָעַר מַהְגָּהָנָה  
קְאַמְבָּסָעָן אַתָּה מִיטָּה דִּין מַפְּרָאַגְּגָעָה פָּז הַוִּיחָדָה  
קְאַמְבָּסָאָר.

# **מַרְיָא דָּרָלְעֹוֶסְלָא**

**די לִיבֵּעַ צוֹוִישׁעַן נַאֲפָלְעָאוֹ אָפָוּ די פּוֹילִישׁ גַּרְעָפִין**

פְּנֵים אִימְרָעַדְמָאָה. אֲפָן דָּעַן הוֹתָם שָׁוֹן דִּירָה  
פְּלָקָס אִיבְּרָעַגְּוָעַבְּעָן בְּפְאַפְּלָעָגְּוָעָן.

וְשָׂאַלְמָעָן הָצָט זֶה גַּעַמְהָלָט גַּעַרְעָונָקָט דָּעָר  
פָּמָן, אֲזִין דָּעָר וְעַלְפָעַץ צִימָט אַפְּעָר אֵין עַד גַּעַוְעָן  
בִּשְׁטָס וּפְנִיגְגָּי גַּעַרְאִיטְעָלְפְּסִידָט אֵין דָעָט וּסְמָן דִּי<sup>ג</sup>  
שְׁבָעָן גַּעַעַפְּן הָצָט מְלָט גַּעַנְגָּז וְיַה נִשְׁתָּחָט צָה וּרְעַבְּעָנָן  
בִּשְׁטָס וּזְיַגְעָם אַבְּעַפְּהָלָה.

זְעַלְמָעַדְגָּז דַּד גַּמְבָּעָן צִימָט אַזְּפָן אָזְגָּז,  
אֲזַנְּעָן אַפְּרָדָה נִשְׁתָּחָט צְוָעָמָגְגָּעָן צָה אַזְּזָה. אַפְּפָלָ  
וּפְוָן עַד הָצָט דְּעַזְוָעָהָן וְזָהָרָעָהָן פִּיכְזָהָרָעָהָן אַזְּדָיָה  
סְמָנָטָן, יְגַבְּגָל אַפְּצִירָהָן. שְׁטָפָהָן לְעַבְּנָן אַדְרָה  
אַחֲרָן פְּרָכָבָן אַרְבְּעָשָׁטָמִינָן אַיְבָּרָדָעָן דָּעָם אַנְדָּרָעָן  
אַמְּלָאָן לְרָאָה בְּנוֹתָמָן אַמְּלָאָן לְרָאָה אַמְּלָאָן לְרָאָה אַמְּלָאָן

האט איזער געפֿעַס גִּזְאָגָט שְׂתִילְעָהִיט, זְעָמָן גַּזְעָוָה  
וְעָרָבִיגְעָרִיבִּצְּ וְוִיסְטוֹן, זְעָמָן וְעָרָבִיגְעָרִיבִּצְּ אַיִּיר גַּעֲזָאָט  
הַאֲבָעֵץ, זְיִי זְיִי אַרְגְּמָגְעָרִיבִּצְּ עַזְלָט פְּנִין קְלָלָעַ זְיִיטָעַן אַיִּין  
אַזְעָר אַיִּיבָעֵץ, תְּאַת אַיִּיר דִּזְעָלְבָעַן פְּרָאנְגָעַ גַּעֲשָׁעָלָט:  
— זְוַיְּזָאַת הַאֲתָא אַיִּיר, דִּעְרַ אַיִּמְפָעַן אַמְּתָאַת גַּעֲזָאָט:

בֵּין זְוַיְּ זְוַיְּ גַּעֲגָעַן גַּרְעָפִין, וְעַלְכָעַ אַיִּן בְּטָבַע  
גַּעֲוָעָן זְוַיְּהָ אַבְּשִׁילְעָדָעָן, הַאֲבָעָן זְיִד דְּ בְּאָקָעָן  
גַּעֲרָחָטָעָלָט, אַיִּון זְיִי גַּעֲוָעָן זְוַיְּהָ בִּישְׁתַּ צְוִירִידָעָן  
פְּזַן דָּעַם וּוֹסֵם מִשְׁכָּעָהָט נֶגֶד בְּ אַיִּיר. אַפְּנִי שְׁפָעָנָר,  
וְעַזְן זְיִי אַיִּזְנָמָעָן מִיתְ אַיִּיר גַּלְעָלָטָעָן מִצְן וְפְּסָהָרָעָן  
אַהֲיָים, הַאֲתָא זְיִי אַזְפָּעָן וְעַזְן: דִּי גַּבְעָזָעָן צִימָט גַּעֲשָׁוִי-  
גַּעַן, אַזְן וּזְעַן שַׁר הַאֲתָא אַיִּיר גַּעֲזָאָט אַזְן עַר הַאֲתָא  
שְׁוַיְּן אַזְקָעָן אַיִּבלְאַזְבָּונָגְאָלְףְּ אַבְּגָעָנָעָט, וְהַזְּעָרָאָט  
אַיִּמְפָעַן אַמְּתָאַת וּוֹסֵם זְיִן דְּעַזְן הַזְּהָבָט גַּאֲסָט, הַאֲתָא  
גַּעֲזָבְטָפָרָט מִיטַּן וְקַשְׁבוֹן :

— אַזְן וּצְלָלָבָעָר בִּשְׁתַּגְעָעָן דִּי זְוַיְּ טִיפָּע  
דְּזְלָבָעָר אַגְּלָעָן. אַזְן וּזְעַן אַזְעָלָבָעָר בִּשְׁתַּגְעָעָן!

